



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2001-07-31

Vol. 3, No. 7 / Vol. 3, n° 7

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
As probation officers under the <i>Corrections Act</i>: Agents de probation en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i> :				
FLYNN, Sarah	Arviat	A-0269-2001		2001-07-06
IIVALU, Leah	Igloolik	A-0268-2001		2001-07-06
KUMAARJUK, Pii	Cape Dorset	A-0267-2001		2001-07-06
As a member of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the <i>Public Colleges Act</i>: Conseillère du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la <i>Loi sur les collèges publics</i> :				
KUBLU, Alexina	Iqaluit	A-0266-2001	from/de 2001-06-22 to/à 2002-06-30	2001-06-22
As a member and chairperson of the Broughton Island Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Membre et président du comité d'appel de l'assistance sociale de Broughton Island en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :				
KOPALIE, Peterloosie	Qikiqtarjuaq	A-0256-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
As members of the Broughton Island Social Assistance Appeal Committee under the <i>Social Assistance Act</i>: Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Broughton Island en vertu de la <i>Loi sur l'assistance sociale</i> :				
ALOOKIE, Joshua	Qikiqtarjuaq	A-0260-2001	2 years/2 ans	2001-06-22

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
KAKUDLUK, Lottie P.	Qikiqtarjuaq	A-0259-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
KILLIKTEE, Mary	Qikiqtarjuaq	A-0257-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
NEWKINGAK, Leah	Qikiqtarjuaq	A-0258-2001	2 years/2 ans	2001-06-22

**As members of the Hall Beach Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Hall Beach en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

INNAKSUK, Nagleena	Hall Beach	A-0264-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
KAERNEK, Abigail	Hall Beach	A-0261-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
KAUNAK, Peter	Hall Beach	A-0263-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
NAGMALIK, George	Hall Beach	A-0265-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
PIKUYAK, Dinah	Hall Beach	A-0262-2001	2 years/2 ans	2001-06-22

**As a member and chairperson of the Pond Inlet Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membre et président du comité d'appel de l'assistance sociale de Pond Inlet en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

AGLAK, Peter	Pond Inlet	A-0252-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
--------------	------------	-------------	---------------	------------

**As members of the Pond Inlet Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Pond Inlet en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

PITSEOLAK, Seanna	Pond Inlet	A-0253-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
SANGUYA, Ruth	Pond Inlet	A-0254-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
SIMONIE, Lizzie	Pond Inlet	A-0255-2001	2 years/2 ans	2001-06-22

**As a member and chairperson of the Whale Cove Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membre et présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Whale Cove en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

VOISEY, Elizabeth	Whale Cove	A-0245-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
-------------------	------------	-------------	---------------	------------

**As members of the Whale Cove Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Whale Cove en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ADJUK, Monica	Whale Cove	A-0248-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
ENUAPIK, Mary Jane	Whale Cove	A-0247-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
NANORAK, Sandra	Whale Cove	A-0249-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
OKALIK, Anna	Whale Cove	A-0246-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
OKALIK, Mary	Whale Cove	A-0251-2001	2 years/2 ans	2001-06-22
VOISEY, Shelly Ann	Whale Cove	A-0250-2001	2 years/2 ans	2001-06-22

**As youth workers under the *Young Offenders Act*:
Délégués à la jeunesse en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* :**

FLYNN, Sarah	Arviat	A-0271-2001		2001-07-09
IVVALU, Leah	Igloolik	A-0270-2001		2001-07-09
KOONEELIUSIE, Lisa	Kimmirut	A-0240-2001		2001-06-11
KUMAARJUK, Pii	Cape Dorset	A-0272-2001		2001-07-09
LOFGREN, Ingrid	Iqaluit	A-0244-2001	from/de 2001-06-15 to/à 2002-06-14	2001-06-15
STRADER, Marika	Iqaluit	A-0239-2001	from/de 2001-06-01 to/à 2001-08-31	2001-06-01

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
YOUNG OFFENDERS ACT—youth workers			
LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS—délégués à la jeunesse			
ALIVAKTUK, Rose Tina	A-0242-2001	2001-06-11	A-0199-99
GUMMADI, Sury Rao	A-0241-2001	2001-06-11	A-0044-2000
SMITH, Nancy	A-0243-2001	2001-06-11	A-0041-2000

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
R & B CLEANING SUPPLIES INC.	C 4597	Box 202 House 923 Iqaluit, NU X0A 0H0	2001-06-27
SK CONSTRUCTION LTD.	C 4598	Box 239 Lots 304-307 Iqaluit, NU X0A 0H0	2001-06-27
COMMERCIAL DIVING GROUP INC.	C 4600	Box 2021 Parnaivik Building Iqaluit, NU X0A 0H0	2001-07-11
QARMAQ HOTEL LTD.	C 4601	Box 129 House 96 Clyde River, NU X0A 0E0	2001-07-11
COMGUARD CTS LTD.	C 4602	Box 2224 / 2456 Tundra Valley Iqaluit, NU X0A 0H0	2001-07-11
UVAGUT LTD.	C 4603	Box 67 Lot 1280 Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2001-07-11

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
KEEWATIN MEAT & FISH LTD.	C 3211	KIVALLIQ ARCTIC FOODS LTD.	2001-07-11

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
UNAALIK AVIATION LTD.	ET 7257	General Delivery House 3014 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-14
HEART AND STROKE FOUNDATION OF ALBERTA, NWT AND NUNAVUT	ET 7258	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-06-14
CRESTSTREET 2001 MANAGEMENT LIMITED/GESTION CRESTREET 2001 LIMITÉE	ET 7259	Box 1228 Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-06-14
IRIDIUM CONSTELLATION LLC	ET 7260	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware	2001-06-15
BORDEN FOODS CANADA CORPORATION/ CORPORATION D'ALIMENTS BORDEN DU CANADA	ET 7261	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-06-21
TRAVEL GUARD CANADA, INC./GROUPE GARDE VOYAGE DU CANADA, INC.	ET 7262	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2001-06-21
3817873 CANADA INC.	ET 7263	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-21
CLEARNET INC.	ET 7264	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-21

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
TOUCHAN CONSTRUCTION INC./ CONSTRUCTION TOUCAN INC.	ET 7265	Box 2320 Building 780 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-22
TRACE ENERGY SERVICES LTD.	ET 7266	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-06-22
AON DIRECT GROUP INC./GROUPE AON DIRECT INC.	ET 7267	Box 1228 Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-22
SHERWOOD PETROLEUM CORPORATION	ET 7268	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-06-22
THE OLD PORT AND COLTS CIGAR COMPANY LIMITED	ET 7269	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	New Brunswick/ Nouveau-Brunswick	2001-06-25
RHONDA CORPORATION	ET 7270	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-06-26
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION	ET 7271	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware	2001-06-28
THE MOUNTED POLICE MEMBERS' LEGAL FUNDS/FONDS DE RECOURS JURIDIQUE DES MEMBRES DE LA GENDARMERIE	ET 7272	Box 2021 Parnaivik Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-06-28
PTI GROUP INC.	ET 7273	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-07-03
CONGRA GROCERY PRODUCTS LIMITED	ET 7274	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-03
ASSURANT MEMBERSHIP SERVICES, INC.	ET 7275	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-03
BARNES GROUP CANADA CORP./LE GROUPE BARNES DU CANADA CIE	ET 7276	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-07-03

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
DESCO COATINGS OF ALBERTA LTD.	ET 7277	Box 1228 Building 922 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-07-03
CSC CANADA INC.	ET 7278	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-07-03
DEALERACCESS CANADA INC.	ET 7279	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-07-03
GROUPE SODISCO- HOWDEN INC./SODISCO- HOWDEN GROUP INC.	ET 7980	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-03
FIRE-TROL CANADA COMPANY	ET 7281	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-07-03
LEGENDARY EXPEDITIONS INC.	ET 7282	Box 200 House 01 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-07-05
774858 ALBERTA LTD.	ET 7283	Box 956 House 2706 Unit 2 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2001-07-05
JTI-MACDONALD CORP.	ET 7284	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-07-05
THYSSEN MINING CORPORATION OF CANADA LTD.	ET 7285	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Saskatchewan	2001-07-13
LAVAL FORTIN LTÉE	ET 7286	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/Québec	2001-07-17
NUNA MEDIA INC.	ET 7287	Box 363 House 3069 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-17
AGILENT TECHNOLOGIES CANADA INC.	ET 7288	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-17
PETER MIELZYNSKI AGENCIES LIMITED	ET 7289	Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2001-07-17

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
COMINCO MINING WORLDWIDE HOLDINGS LTD.	ET 7290	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-17
ARCTIC CO-OPERATIVE DEVELOPMENT FUND	ET 7291	Noble House Building 1088 Airport Road Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-18
3884970 CANADA INC.	ET 7292	611 Ring Road Box 2439 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2001-07-18
OAKWOOD ROOFING AND SHEET METAL CO. LTD.	ET 7293	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Manitoba	2001-07-18
COMINCO NOVA SCOTIA COMPANY	ET 7294	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2001-07-19
HARRY O'KEEFE & ASSOCIATES LTD.	ET 7295	Box 1779 Building 1052 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2001-07-19

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
NBC CLEARING SERVICES INCORPORATED/ COMPENSATIONS BNC INCORPORÉE	ET 6861	NBCN CLEARING INC.	2001-04-18
WESTERN GECO CANADA LIMITED	ET 7072	WESTERNGECO CANADA LIMITED	2001-07-17

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS****NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
CAMBRIDGE BAY COMMUNICATIONS SOCIETY	SOC 1505	Cambridge Bay	2001-07-11
THE IQALUIT COMMUNITY GREENHOUSE SOCIETY	SOC 1506	Iqaluit	2001-07-11